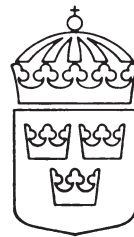


# Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

---

*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 2000: 57**

**Nr 57**

**Avtal med Amerikas förenta staters försvarsministerium om utväxling av information om forskning och utveckling**

**Washington och Stockholm den 16 maj och den 13 juni 1997**

Regeringen beslutade den 7 maj 1997 att underteckna avtalet. Avtalet trädde i kraft den 13 juni 1997.

**Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Government of the Kingdom of Sweden concerning exchange of research and development information**

(Short Title: Sweden-U.S. Master Information Exchange Agreement)

**Table of contents**

Preamble	
Article I	Definition of terms and abbreviations
Article II	Objective and scope
Article III	Management
Article IV	Channels of communication and visits
Article V	Financial arrangements
Article VI	Contractual arrangements
Article VII	Disclosure and use of R&D information
Article VIII	Controlled information
Article IX	Security
Article X	Third party transfers
Article XI	Settlement of disputes
Article XII	Amendment, termination, entry into force, and duration
Appendix 1	“Model” information exchange annex

**Preamble**

The Department of Defense of the United States of America and the Government of the Kingdom of Sweden, hereinafter referred to as the “Parties”:

recognizing the General Security of Military Information Agreement between the Government of Sweden and the Government of the United States of America, dated 23 December 1981, as amended, including the Industrial Security Annex thereto, dated 16 February 1982

having a common interest in defense technology;

desiring to improve their respective conventional defense capabilities through the application of emerging technology; and

**Avtal mellan Konungariket Sveriges regering och Amerikas förenta staters försvarsministerium om utväxling av information om forskning och utveckling**

(Förkortad titel: svensk-amerikanska ramavtalet om utväxling av information)

**Innehållsförteckning**

Ingress	
Artikel I	Definitioner och förkortningar
Artikel II	Syfte och omfattning
Artikel III	Projektledning
Artikel IV	Kommunikationskanaler och besök
Artikel V	Finansiering
Artikel VI	Upphandlingsbestämmelser
Artikel VII	Röjande och utnyttjande av FoU-information
Artikel VIII	Kontrollerad information
Artikel IX	Säkerhetsskydd
Artikel X	Överlåtelse till tredje man
Artikel XI	Tvistlösning
Artikel XII	Ändringar, uppsägning, ikraftträdande och giltighet
Bilaga 1	Modell för underavtal om informationsutväxling (UI)

**Ingress**

Konungariket Sveriges regering och Amerikas förenta staters försvarsministerium, nedan kallade parterna,

som erkänner överenskommelsen om sekretesskydd av militär information mellan Sveriges regering och Amerikas förenta staters regering av den 23 december 1981 i dess ändrade lydelse, innefattande dess bilaga om säkerhetsskyddsföreskrifter för industriella operationer av den 16 februari 1982,

som delar intresset för försvarsteknologi,

som vill förbättra sina respektive konventionella försvarsförmågor genom tillämpning av ny teknologi, och

having independently conducted research and development (R&D)) of the applications of various technologies, recognize the benefits of cooperation in the mutual exchange of R&D Information:

Have agreed as follows:

#### Article I

##### *Definition of terms and abbreviations*

**Authorities:** Government officials listed in this Agreement that are authorized to act on behalf of the Parties in matters pertinent to this Agreement.

**Annex Authorities:** Government officials listed in this Agreement that are authorized to act on behalf of the Parties in matters pertinent to implementation of this Agreement or Annexes thereto.

**Classified Information:** Official information that requires protection in the interests of national security and is so designated by the application of a security classification marking.

**Controlled Information:** Government information and commercial proprietary information not regulated under the provisions of Article IX to which access limitations have been implied by a U.S. or Swedish authority in accordance with U.S. or Swedish laws and regulations, and which will be marked and handled in compliance with this Agreement.

**Contractor Support Personnel:** Persons who are under contract to provide administrative and professional support services to the Parties.

**Designated Security Authority (DSA):** The security office approved by Authorities to be responsible for the security aspects of this Agreement.

**Establishments:** Government organizations listed in an Information Exchange Annex that provide, or have an interest in, R&D Information to be exchanged.

**Information Exchange Annex (IEA):** An Annex established under the provisions of this Agreement to exchange R&D Information of mutual interest concerning specified technology areas or categories of weapons.

som oberoende av varandra har bedrivit forskning och utveckling (FoU) vad avser skilda teknologiers användningsområden och som erkänner nyttan av samverkan i form av utväxling av FoU-information,

har kommit överens om följande.

#### Artikel I

##### *Definitioner och förkortningar*

I detta avtal används följande definitioner.

– *avtalsmyndigheter:* i detta avtal angivna offentliga organ som är behöriga att vidta åtgärder på parternas vägnar i frågor som omfattas av detta avtal.

– *verkställande myndigheter:* i detta avtal angivna offentliga organ som är behöriga att vidta åtgärder på parternas vägnar i frågor som gäller genomförandet av detta avtal eller dess underavtal.

– *sekretessbelagd information:* offentlig information som kräver skydd i den nationella säkerhetens intresse och som därför har åsatts sekretessgradsbeteckning.

– *kontrollerad information:* offentlig information och immaterialrättsligt skyddad information som inte omfattas av bestämmelserna i artikel IX för vilken rätten till tillgång har ålagts begränsningar av amerikansk eller svensk myndighet med stöd av respektive lands lagar och förordningar och som skall utmärkas och hanteras i enlighet med detta avtal.

– *kontraktbunden stödpersonal:* personer som är bundna av kontrakt att tillhandahålla administrativt och fackmässigt stöd till parterna.

– *behörig säkerhetsskyddsmyndighet:* den säkerhetsinstans som av myndigheterna har utsetts att ansvara för säkerhetsaspekterna i detta avtal.

– *offentliga inrättningar:* offentliga enheter och institutioner som anges i ett underavtal om informationsutväxling och som tillhandahåller eller har intresse av den FoU-information som skall utväxlas.

– *underavtal om informationsutväxling (UI):* underavtal upprättat i enlighet med bestämmelserna i detta avtal om utväxling av FoU-information av gemensamt intresse avseende angivna teknologiområden eller vapen kategorier.

Liaison Officers (LOs): Representatives of the Parties, normally personnel accredited to embassies or missions, who may assist Annex Authorities, Technical Project Officers (TPOs) and Establishments in IEA-related efforts. This does not include representatives of one Party who are assigned on a temporary basis to work in facilities of the other Party except where such representatives have been assigned for the purpose of a specific IEA.

Production Information: Designs, drawings, chemical and mathematical equations, specifications, models, manufacturing techniques, software source code and related information (excluding R&D Information) necessary to manufacture or substantially upgrade military materiel and munitions.

R&D Information: Any research and development knowledge which can be communicated by any means, regardless of form or type including, but not limited to, scientific, technical, business, or financial nature whether or not subject to copyright, patent, or other legal protection.

Technical Project Officers (TPOs): Representatives of government organizations who are specifically authorized to exchange R&D Information under an IEA.

Third Party: Any person or other entity whose government is not a Party to this Agreement.

## Article II

### *Objective and scope*

2.1. The objective of this Agreement is to conduct reciprocal, balanced exchanges of R&D Information of mutual interest to the Parties.

2.2. The Parties may exchange R&D Information under this Agreement upon conclusion of individual IEAs. Each IEA shall specify the scope of R&D Information which may be exchanged. Exchanges of R&D Information under each IEA shall be on a reciprocal, balanced basis such that the R&D Information exchanged between the Parties shall be of approximately equivalent value, quantitatively and qualitatively, within each IEA to this Agreement.

– *sambandsperson*: företrädare för parterna, vanligen vid ambassad eller annan beskickning ackrediterad person, som kan biträda verkställande myndigheter, tekniska projektledare (TPL) och offentliga inrättningar i frågor som berör UI. Företrädare för en part som har utsetts att tillfälligt arbeta i den andra partens anläggningar täcks inte av detta begrepp, utom i de fall de har förordnats för ett ändamål inom ramen för ett visst UI.

– *produktionsinformation*: konstruktioner, ritningar, kemiska och matematiska ekvationer, specifikationer, modeller, tillverkningstekniker, källkoder för mjukvara och relaterad information (utom FoU-information), som är nödvändig för att tillverka eller väsentligen uppgradera militär materiel samt vapen och ammunition.

– *FoU-information*: kunskap om forskning och utveckling som kan överföras på valfritt sätt utan avseende på form eller typ, innefattande, men inte begränsat till, kunskap av vetenskaplig, teknisk, kommersiell eller ekonomisk natur, oavsett om den täcks av upphovsrätt, patent eller annat egendomsskydd.

– *teknisk projektledare (TPL)*: företrädare för offentlig inrättning som är särskilt bemyndigad att utväxla FoU-information med stöd av ett UI.

– *tredje man*: fysisk eller juridisk person vars regering inte är part i detta avtal.

## Artikel II

### *Syfte och omfattning*

2.1 Syftet med detta avtal är att åstadkomma en balanserad utväxling av FoU-information av gemensamt intresse för parterna.

2.2 Parterna får utväxla FoU-information med stöd av detta avtal enligt särskilda UI. I varje UI skall anges omfattningen av FoU-information som får utväxlas. Utväxling av FoU-information enligt ett UI skall ske på grunder kännetecknade av ömsesidighet och balans så att den FoU-information som utväxlas mellan parterna är ungefärligen likvärdig både kvantitativt och kvalitativt inom varje UI.

2.3. Each IEA, upon conclusion, shall form an integral part of this Agreement. Each IEA shall generally conform to the format outline provided in Appendix 1. Each IEA shall:

2.3.1. specify the scope of R&D Information exchange;

2.3.2. identify the Annex Authorities, TPOs and Establishments;

2.3.3. specify any applicable special disclosure and use provisions, when necessary;

2.3.4. identify the highest level of classification of Classified Information which may be exchanged under the IEA; and

2.3.5. establish a termination date for the IEA not more than five years after the IEA enters into force.

2.4. Either Party may propose potential IEAs to be conducted under the provisions of this Agreement. The proposing Party may provide a written synopsis describing the proposed IEA to the other Party, and solicit its participation in concluding an IEA.

2.5. This Agreement permits the exchange of R&D-related computer software subject to paragraph 2.2. and the restrictions established in an individual IEA, but does not permit the exchange of weapon, sensor or related system computer software, or weapon, sensor or related system computer software documentation.

2.6. Production Information shall not be exchanged or provided under this Agreement.

2.7. No defense articles or services may be exchanged or provided under this Agreement.

2.8. The activities of the Parties under this Agreement shall be carried out consistent with their national laws and the obligations of the Parties shall be subject to the availability of appropriated funds for such purposes.

2.9. In the event of a conflict between the provisions of this Agreement and any Appendix or IEA this Agreement, the Agreement shall take precedence.

### Article III

#### *Management*

3.1. The Parties hereby establish the following Authorities for this Agreement, or their equivalents in the event of reorganization:

2.3 Varje UI skall utgöra en integrerande del av detta avtal och skall i huvudsak följa modellen i bilaga 1. I varje UI skall anges

2.3.1 omfattningen av utväxling av FoU-information,

2.3.2 verkställande myndigheter, TPL och offentliga inrättningar,

2.3.3 särskilda tillämpningsbestämmelser om röjande och utnyttjande, när så erfordras,

2.3.4 den högsta sekretessgraden för sekretessbelagd information som får utväxlas med stöd av underavtalet, samt

2.3.5 dagen då underavtalet upphör att gälla, vilken får vara högst fem år efter dagen för dess ikraftträdande.

2.4 Båda parter kan lämna förslag till UI att genomföras i enlighet med bestämmelserna i detta avtal. Den förslagsställande parten kan lämna den andra parten ett skriftligt utkast till ett UI och begära dess deltagande i att sluta ett UI.

2.5 Detta avtal medger utväxling av FoU-relaterad datormjukvara med beaktande av punkt 2.2 och de begränsningar som anges i vederbörande UI, däremot inte utväxling av mjukvara som hänför sig till vapen-, sensor- eller därtill hörande system, och inte heller dokumentation som rör desamma.

2.6 Produktionsinformation skall inte utväxlas eller tillhandahållas med stöd av detta avtal.

2.7 Försvarsmateriel eller försvarsmaterieltjänster får inte utväxlas eller tillhandahållas med stöd av detta avtal.

2.8 Genomförandet av parternas verksamheter med stöd av detta avtal skall vara förenligt med deras nationella lagar. Tillräckliga ekonomiska medel för parternas åtaganden skall finnas tillgängliga för dessa syften.

2.9 I fall av bristande överensstämmelse mellan detta avtal och dess UI, skall avtalet ha företräde.

### Artikel III

#### *Projektledning*

3.1 Parterna upprättar härmed följande avtalsmyndigheter för detta avtal, eller deras motsvarigheter i händelse av omorganisation.

*Sweden:* The Head of the Department for Military Affairs

*United States:* Deputy Assistant Secretary of Defense (International Programs)

3.2. The Authorities shall be responsible for:

3.2.1. reviewing and approving recommended amendments to this Agreement in accordance with Article XII (Amendment, Termination, Entry Into Force, and Duration);

3.2.2. amending Appendix 1 ("Model" Information Exchange Annex) to this Agreement in accordance with Article XII (Amendment, Termination, Entry Into Force, and Duration); and

3.2.3. resolving issues brought forth by the Annex Authorities.

3.3. The Parties hereby establish the following Annex Authorities to coordinate their respective IEA efforts under this Agreement, or their equivalents in the event of reorganization:

*Sweden:*

The Defence Material Administration represented by:

The Chief of the Army Material Command

The Chief of the Naval Material Command

The Chief of the Air Force Material Command

The Chief of Joint Systems and Support

The National Defence Research Establishment

The Director General

*United States:*

The Assistant Secretary of the Army (Research, Development and Acquisition) (for Army Matters)

The Assistant Secretary of the Navy (Research, Development and Acquisition) (through Navy International Programs Office for Navy Matters)

The Deputy Under Secretary of the Air Force (International Affairs) (For Air Force Matters)

Director, Defense Advanced Research

Director, the Ballistic Missile Defense Organization (BMDO)

3.4. The Annex Authorities shall be responsible for:

*Sverige:* chefen för Försvarsdepartementets militära enhet.

*Amerikas förenta stater:* biträdande statssekreteraren i försvarsministeriet.

3.2 Avtalsmyndigheterna skall vara ansvariga för följande:

3.2.1 Att granska och godkänna föreslagna ändringar i detta avtal i enlighet med artikel XII.

3.2.2 Att ändra bilaga 1 till detta avtal i enlighet med artikel XII.

3.2.3 Att lösa frågor som framlagts av de verkställande myndigheterna.

3.3 Parterna tillsätter härmed följande verkställande myndigheter med uppgift att samordna sina respektive verksamheter inom informationsutväxlingen med stöd av detta avtal, eller deras motsvarigheter i händelse av omorganisation:

*Sverige:*

Försvarets materielverk (FMV), som företräds av

chefen för Division Armémateriel,

chefen för Division Marinmateriel,

chefen för Division Flygmateriel,

chefen för Division Lednings- och Försörjningssystem, och

generaldirektören för Försvarets forskningsanstalt (FOA).

*Amerikas förenta stater:*

För ärenden som berör armén: Biträdande arméministern (Forskning, utveckling och anskaffning)

För ärenden som berör marinen: Biträdande marinministern (Forskning, utveckling och anskaffning) genom marinens internationella programmyndighet.

För ärenden som berör flygvapnet: Biträdande statssekreteraren för flygvapnet (Internationella ärenden).

Försvarets forskningsinstitution: dess direktör.  
Organisationen för ballistiskt missilförsvar: dess direktör.

3.4 De verkställande myndigheterna skall vara ansvariga för följande:

3.4.1. exercising executive-level oversight of IEA efforts;

3.4.2. resolving issues brought forth by the TPOs;

3.4.3. concluding new IEAs on behalf of the Parties;

3.4.4. approving the amendment and termination of IEAs in accordance with Article XII (Amendment, Termination, Entry Into Force, and Duration); and

3.4.5. coordinating requests for Third Party transfers on behalf of the Parties in accordance with Article X (Third Party Transfers).

3.5. Each IEA shall identify a single TPO to represent each Party. Unless otherwise set forth in an individual IEA, TPOs shall be responsible for:

3.5.1. exercising day-to-day management of IEA efforts;

3.5.2. resolving IEA issues and problems brought forth by Establishments;

3.5.3. referring issues to the Annex Authorities that cannot be mutually resolved by the TPOs;

3.5.4. recommending the development of new IEAs to the Annex Authorities;

3.5.5. recommending the amendment or termination of IEAs to the Annex Authorities;

3.5.6. amending the list of Establishments in IEAs;

3.5.7. establishing and maintaining annual R&D Information exchange objectives for each IEA, as appropriate;

3.5.8. maintaining oversight of the security aspects of the IEA in accordance with Article VIII (Controlled Unclassified Information) and Article IX (Security);

3.5.9. acting as the national focal point for exchange of R&D Information under the IEA, and maintaining lists of R&D Information exchanged; and

3.5.10. any other unique responsibilities required for management of the IEA.

3.6. Each IEA shall identify Establishments that may, subject to TPO authorization and the provisions of Article IV (Channels of Communication and Visits), exchange R&D Information and sponsor visits under the IEA.

3.4.1 Att utöva tillsyn över verksamheten på myndighetsnivå.

3.4.2 Att lösa frågor som förelagts den av TPL.

3.4.3 Att sluta nya UI på parternas vägnar.

3.4.4 Att godkänna ändringar och uppsägningar av UI i enlighet med artikel XII.

3.4.5 Att samordna framställningar om överlåtelse till tredje man på parternas vägnar i enlighet med artikel X.

3.5 För varje UI skall utses en TPL som företrädare för vardera parten. Om inte annat anges i ett UI, skall TPL vara ansvariga för följande:

3.5.1 Att verkställa den löpande ledningen av UI-verksamheten.

3.5.2 Att lösa frågor och problem i samband med verksamheten som presenterats av offentliga inrättningar.

3.5.3 Att hänskjuta frågor som inte gemensamt kan lösas av TPL till de verkställande myndigheterna.

3.5.4 Att föreslå de verkställande myndigheterna nya UI.

3.5.5 Att föreslå de verkställande myndigheterna ändringar och uppsägning av UI.

3.5.6 Att föra en förteckning över offentliga inrättningar i UI.

3.5.7 Att på lämpligt sätt för varje UI årligen uppställa och uppnå målen för informationsutväxlingen för varje UI.

3.5.8 Att utöva tillsyn över UI:s säkerhetsskyddsaspekter i enlighet med artiklarna VIII och IX.

3.5.9 Att fungera som nationell kontaktpunkt för utväxling av FoU-information med stöd av UI och föra förteckningar över utväxlad FoU-information.

3.5.10 Att utöva andra särskilda åligganden som fordras för att genomföra underavtalet.

3.6 I varje UI skall anges de offentliga inrättningar som med TPL:s tillstånd och i enlighet med bestämmelserna i artikel IV får utväxla FoU-information och ordna besök inom ramen för underavtalet.

Article IV

*Channels of communication and visits*

4.1. Only those TPOs specified in individual IEAs to this Agreement are authorized to exchange R&D Information related to that IEA on behalf of the Annex Authorities. R&D Information exchanged between the Parties shall be forwarded by TPOs to their counterparts via government channels for appropriate dissemination. Liaison Officers may also assist TPOs in the transmission of R&D Information, as appropriate, in accordance with Article IX (Security).

4.2. Each Party shall permit IEA visits to its TPOs and Establishments by participating personnel of the other Party, provided that the visit is authorized by both Parties and visiting personnel have appropriate security clearances and a need-to-know.

4.3. All visiting personnel shall be required to comply with security regulations of the host Party. Any R&D Information disclosed or made available to visitors shall be treated as if supplied to the Party sponsoring the visiting personnel, and shall be subject to the provisions of this Agreement.

4.4. Requests for IEA visits by personnel of one Party to TPOs or Establishments of the other Party shall be coordinated through official channels, and shall conform with the established visit procedures of the host country. Requests for visits shall bear the name of the IEA and a proposed list of topics to be discussed. When requests for visits also include visits to contractor facilities of the host country, which are outside the provisions of this agreement, such requests will comply with that country's contractor visit procedures.

4.5. Lists of personnel of each Party required to visit, on a continuing basis, IEA TPOs or Establishments of the other Party shall be submitted through official channels in accordance with recurring international visit procedures.

Artikel IV

*Kommunikationskanaler och besök*

4.1 Rätten att utväxla FoU-information på de verkställande myndigheternas vägnar relaterad till ett UI är förbehållen de TPL som anges i varje UI. Mellan parterna utväxlad FoU-information skall förmedlas av TPL till deras respektive motparter via officiella kanaler för vederbörlig spridning. Sambandspersoner får också, om så är lämpligt, biträda TPL vid överföring av FoU-information i enlighet med artikel IX.

4.2 Den ena parten skall tillåta den andra partens berörda personal att besöka sina TPL och offentliga inrättningar under förutsättning att besökstillstånd medges av båda parter, att besökarna är säkerhetsklarerade och att de har behov av informationen i tjänsten.

4.3 Besökare skall vara skyldiga att följa värdpartens sekretessföreskrifter. FoU-information som röjs eller görs tillgänglig för besökare skall behandlas som om den hade gjorts tillgänglig för den part som är ansvarig för besökarna och vara underkastad bestämmelserna i detta avtal.

4.4 Anmälan av besök från den ena parten till den andra partens TPL eller offentliga inrättningar skall göras på officiell väg och följa värdlandets besöksrutiner. I anmälan skall UI:s beteckning anges och förslag lämnas till frågor som skall behandlas. När en besöksanmälan även omfattar besök i leverantörsanläggningar i värdlandet som inte omfattas av bestämmelserna i detta avtal skall anmälan följa besöksföreskrifterna i värdlandet.

4.5 En förteckning över personer från den ena parten som återkommande behöver besöka TPL eller offentliga inrättningar i den andra parten skall överlämnas på officiell väg i enlighet med vad som gäller för återkommande internationella besök.



## Article V

*Financial arrangements*

5.1. Each Party shall bear the full costs it incurs in making, managing, and administering any R&D Information exchanges under this Agreement. No funds shall be transferred between the Parties. A Party shall promptly notify the other Party if available funds are not adequate to fulfill its responsibilities under this Agreement. If a Party notifies the other Party that it is terminating or reducing its funding for any R&D effort covered by a specific IEA, the Parties shall immediately consult with a view toward termination or continuation of the information exchange on a changed or reduced basis.

## Article VI

*Contractual arrangements*

6.1. This Agreement provides no authority for placing contracts on the other Party's behalf in connection with any R&D Information exchanges under this Agreement. Furthermore, this Agreement creates no obligation to place contracts to implement any R&D Information exchanges under this Agreement.

## Article VII

*Disclosure and use of R&D Information*

7.1. R&D Information exchanged pursuant to an IEA shall be specifically described therein. Only R&D Information shall be exchanged under this Agreement. Production Information shall not be exchanged under this Agreement.

7.2. Except as provided in paragraph 7.5., a Party (including its Contractor Support Personnel) may use the R&D Information exchanged under this Agreement solely for information and evaluation purposes by their defense establishments.

7.3. R&D Information shall not be used by the receiving Party for any purpose other than the purpose for which it was furnished without the specific prior written consent of the furnishing Party. The receiving Party shall not disclose

## Artikel V

*Finansiering*

5.1 Vardera parten skall bära de kostnader den förorsakar vid upprättande, hantering och ledning av utväxling av FoU-information med stöd av detta avtal. Inga penningmedel skall överföras mellan parterna. Den ena parten skall ofördröjligen meddela den andra parten om tillgängliga medel är otillräckliga för att uppfylla dess åtaganden enligt detta avtal. Om den ena parten meddelar den andra parten att den avbryter sin finansiering av en FoU-verksamhet som omfattas av ett UI eller minskar sina anslag för det, skall parterna omedelbart samråda så att projektet skall kunna avslutas eller fullföljas under förändrade eller förminskade förutsättningar.

## Artikel VI

*Upphandlingsbestämmelser*

6.1 Detta avtal skall inte innebära behörighet för den ena parten att göra beställningar på den andra partens vägnar i samband med utväxling av FoU-information med stöd av detta avtal. Avtalet skall inte heller innebära någon skyldighet att göra beställningar för att genomföra utväxling av FoU-information med stöd av detta avtal.

## Artikel VII

*Röjande och utnyttjande av FoU-information*

7.1 FoU-information som utväxlas med stöd av ett UI skall särskilt anges däri. Endast FoU-information får utväxlas med stöd av detta avtal, inte produktionsinformation.

7.2 Utom vad som anges i punkt 7.5 får en part (inbegripet dess kontraktsbundna stödpersonal) endast utnyttja FoU-information som utväxlats med stöd av detta avtal i informations- och utvärderingssyfte inom försvarsområdet.

7.3 FoU-information får inte utnyttjas av den mottagande parten för andra ändamål än de avsedda ändamålen utan särskilt skriftligt förhandstillstånd av den tillhandahållande parten. Den mottagande parten får inte för en leveran-

R&D Information exchanged under this Agreement to contractors or any other persons, other than its Contractor Support Personnel, without the specific prior written consent of the furnishing Party.

7.4. The receiving Party shall ensure that Contractor Support Personnel, contractors, or any other persons to whom it discloses R&D Information received under this Agreement, are placed under a legally binding obligation to comply with the provisions of this Agreement and the relevant IEA concerning the use, control, and protection of such information.

7.5. The Parties may determine in a specific IEA that R&D Information exchanged therein may be used for purposes other than for purposes of information and evaluation by their defense establishments. The IEA shall contain specific provisions for such use, which may not extend beyond the defense purposes specified therein.

7.6. No transfer of ownership of R&D Information shall take place under this Agreement. R&D Information shall remain the property of the originating Party or its contractors.

7.7. R&D Information shall be exchanged only when it may be done:

7.7.1. without incurring liability to holders of proprietary rights; and

7.7.2. where disclosure is consistent with national disclosure policies and regulations of the furnishing Party.

7.8. All R&D Information subject to proprietary interests shall be identified, marked, and handled in accordance with Article VIII (Controlled Unclassified Information) or Article IX (Security).

7.9. R&D Information that is exchanged under this Agreement shall be disclosed to Third Parties by the receiving Party only in accordance with Article X (Third Party Transfers).

#### Article VIII

##### *Controlled Information*

8.1. Except as otherwise provided in this Agreement or authorized in writing by the originating Party, Controlled Information received under this Agreement shall be controlled as follows:

tör eller någon annan person, med undantag för kontraktbunden stödpersonal, röja FoU-information som utväxlas inom ramen för detta avtal utan särskilt skriftligt förhandstillstånd av den tillhandahållande parten.

7.4 Den mottagande parten skall garantera att kontraktbunden stödpersonal, leverantörer och andra personer, för vilka den röjer FoU-information mottagen med stöd av detta avtal, åläggs att med rättsligt bindande verkan följa bestämmelserna i detta avtal och vederbörande UI om utnyttjande, kontroll och skydd av sådan information.

7.5 Parterna kan i ett UI bestämma att FoU-information som utväxlas med stöd av detsamma får utnyttjas i andra syften än informations- och utvärderingssyften inom sina respektive försvarsområden. Underavtalet skall innehålla särskilda bestämmelser om sådant utnyttjande, vilket inte får sträcka sig längre än de försvarsrelaterade ändamål som däri anges.

7.6 Ingen överlåtelse av äganderätt till FoU-information får göras med stöd av detta avtal. FoU-informationen skall förbli egendom som tillhör ursprungsparten eller dess leverantörer.

7.7 FoU-information får utväxlas endast om det kan ske

7.7.1 utan att det medför ansvar för rättsinnehavaren, och

7.7.2 om röjande är förenligt med den tillhandahållande partens nationella bestämmelser om röjande.

7.8 All FoU-information som täcks av immaterialrättsligt skydd skall identifieras, utmärkas och hanteras i enlighet med bestämmelserna i artiklarna VIII eller IX.

7.9 FoU-information utväxlad med stöd av detta avtal får röjas för tredje man av den mottagande parten endast om så sker i överensstämmelse med artikel X.

#### Artikel VIII

##### *Kontrollerad information*

8.1 Såvida inte annat föreskrivs i detta avtal eller skriftligen tillåts av ursprungsparten, skall följande gälla för kontrollerad information som mottagits med stöd av detta avtal.

8.1.1. such information shall be used only for the purposes authorized for use of R&D Information as specified in Article VII (Disclosure and Use of R&D Information);

8.1.2. access to such information shall be limited to personnel whose access is necessary for the permitted use under sub-paragraph 8.1.1., and shall be subject to the provisions of Article X (Third Party Transfers); and

8.1.3. each Party shall take all lawful steps, which may include national classifications, available to it to keep such information free from further disclosure (including requests under any legislative provisions), except as provided in sub-paragraph 8.1.2., unless the originating Party consents to such disclosure. In the event of unauthorized disclosure, or if it becomes probable that the Controlled Information may have to be further disclosed under any legislative provision, immediate notification shall be given to the originating Party.

8.2. To assist in providing the appropriate controls, the originating Party shall ensure that Controlled Information is appropriately marked to indicate its "in confidence" nature.

## Article IX

### *Security*

9.1. All Classified Information exchanges pursuant to this Agreement shall be stored, handled, transmitted, and safeguarded in accordance with the General Security Agreement between Sweden and the United States of America, of 23 December 1981, and including the Industrial Security Annex thereto, of 16 February 1982.

9.2. Classified Information shall be transferred only through official government-to-government channels or through channels approved by the Designated Security Authorities (DSAs) of the Parties in accordance with Article IV (Channels of Communication and Visits). Such information shall bear the level of classification, denote the country of origin, the conditions of release, and the fact that the Classified Information relates to this Agreement, or one of its IEAs.

9.3. Each Party shall take all lawful steps available to it to ensure that Classified Infor-

8.1.1 Informationen får endast utnyttjas för ändamål som är tillåtna enligt artikel VII.

8.1.2 Tillgång till informationen skall vara förbehållen sådana personer som behöver den för ändamål som anges i 8.1.1 och skall regleras av bestämmelserna i artikel X.

8.1.3 Parterna skall vidta alla lagliga åtgärder, vilket kan innefatta åsättande av nationell sekretessgradsbeteckning, för att förhindra vidare röjande av informationen (inbegripet framställningar som görs under åberopande av lag) med undantag för vad som föreskrivs i 8.1.2, såvida inte ursprungsparten samtycker till att informationen röjs. I händelse av otillåtet röjande, eller om det med fog kan förmodas att informationen kan behöva röjas vidare med stöd av lag, skall ursprungsparten omedelbart underrättas.

8.2 För att underlätta kontrollen skall ursprungsparten tillse att kontrollerad information utmärks på vederbörligt sätt för att ange dess konfidentiella karaktär.

## Artikel IX

### *Säkerhetsskydd*

9.1 Sekretessbelagd information som utväxlas i enlighet med detta avtal skall lagras, hanteras, överlämnas och skyddas i enlighet med allmänna överenskommelsen mellan Sverige och Förenta staterna om sekretesskydd av militär information av den 23 december 1981 och dess bilaga om säkerhetsföreskrifter för industriella operationer av den 16 februari 1982.

9.2 Sekretessbelagd information får endast överlämnas på officiell väg mellan regeringarna eller på sätt som har godkänts av parternas behöriga säkerhetsskyddsmyndigheter i enlighet med artikel IV. Sådan information skall utmärkas med sekretessgradsbeteckning, ursprungsland, bestämmelser om röjande och uppgift om att informationen hänför sig till detta avtal eller något av dess UI.

9.3 Parterna skall vidta alla lagliga åtgärder för att säkerställa att sekretessbelagd informa-

mation exchanged pursuant to this Agreement is protected from further disclosure, except as permitted by paragraph 9.6., unless the other Party consents to such disclosure. Accordingly, each Party shall ensure that:

9.3.1. the recipient shall not release the Classified Information to any government, national, organization, representative, or other entity of a Third Party without the prior written consent of the originating Party in accordance with the procedures set forth in Article X (Third Party Transfers) for other than the purposes provided for in this Agreement; and

9.3.2. the recipient shall comply with any distribution and access restrictions on Classified Information that is received under this Agreement.

9.4. The Parties shall investigate all cases in which it is known or where there are grounds for suspecting that Classified Information exchanged pursuant to this Agreement has been lost or disclosed to unauthorized persons. Each Party also shall promptly and fully inform the other Party of the details of any such occurrences, of the final results of the investigation, and of the corrective action taken to preclude recurrences.

9.5. Each Party shall ensure that access to the Classified Information is limited to those persons who possess requisite security clearances and have a specific need for access to such information.

9.6. For any facility wherein Classified Information is to be used or stored, the responsible Party shall approve the appointment of a person or persons of sufficient rank to exercise effectively the responsibilities for safeguarding at such facility the Classified Information pertaining to this Agreement. These officials shall be responsible for limiting access to Classified Information involved in this Agreement to those persons who have been properly approved for access and have a need-to-know.

9.7. U.S. classified information to be exchanged pursuant to this Agreement may be classified as high as US CONFIDENTIAL. Swedish classified information pursuant to this Agreement may be classified as high as HEM-LIG. Classified information exchanged under

tion som utväxlas med stöd av detta avtal skyddas från vidare röjande, med undantag för vad som är tillåtet enligt punkt 9.6, såvida inte den andra parten samtycker till röjandet. Därför skall parterna se till

9.3.1 att mottagaren inte röjer den sekretessbelagda informationen för någon regering, medborgare, organisation eller annan enhet i tredje man utan skriftligt förhandsmedgivande av ursprungsparten i enlighet med förfarandet i artikel X för andra syften än de som avses i detta avtal, och

9.3.2 att mottagaren följer gällande begränsningar avseende röjande av och tillgång till sekretessbelagd information mottagen med stöd av detta avtal.

9.4 Parterna skall utreda alla fall där det är känt eller finns anledning att misstänka att sekretessbelagd information utväxlad med stöd av detta avtal har kommit på avvägar eller röjts för obehöriga. Parterna skall också omedelbart och uttömmande informera varandra om omständigheterna vid varje sådant fall, om utredningens slutliga resultat och om vilka åtgärder som har vidtagits för att förhindra en uppreppning.

9.5 Parterna skall tillse att tillgång till sekretessbelagd information begränsas till personer som vederbörligen har säkerhetsklarerats och som har ett uttryckligt behov av tillgång till informationen.

9.6 För varje anläggning där sekretessbelagd information skall utnyttjas eller lagras skall den ansvariga parten godkänna att en eller flera personer i tillräckligt hög ställning bemyndigas att i praktiken vara ansvariga för att vid anläggningen tillgodose att sekretessbelagd information som hör till detta avtal skyddas. Dessa personer skall ansvara för att tillgång till sekretessbelagd information som omfattas av detta avtal begränsas till personer som vederbörligen har säkerhetsklarerats för tillgång till informationen och som har behov av den i tjänsten.

9.7 Amerikansk sekretessbelagd information som skall utväxlas med stöd av detta avtal får åsättas högst sekretessgradsbeteckningen U.S. CONFIDENTIAL. Svensk sekretessbelagd information som berörs av detta avtal får åsättas högst sekretessgradsbeteckningen HEM-LIG.

this Agreement will be safeguarded as follows:

a. Swedish Classified Information or Material provided to the U.S. marked as HEMLIG will be safeguarded as U.S. SECRET.

b. U.S. CONFIDENTIAL Information or Material provided to Sweden will be safeguarded as HEMLIG.

9.8. The existence and content of this Agreement are UNCLASSIFIED. The existence or content of individual IEAs may be classified, and will be marked accordingly.

#### Article X

##### *Third Party transfers*

10.1. In accordance with Article VII (Disclosure and Use of R&D Information) a Party shall not sell, transfer title to, transfer possession of, or otherwise disclose R&D Information to any Third Party without the prior written consent of the Party which provided such information. The providing Party shall be solely responsible for authorizing any Third Party sales or transfers and, as applicable, specifying the method and conditions for implementing any such sales or transfers.

#### Article XI

##### *Settlement of disputes*

11.1. Any disputes between the Parties arising under or relating to this Agreement shall be resolved only by consultation between the Parties and shall not be referred to an individual, to any national or international tribunal, or to any other forum for settlement.

Sekretessbelagd information som utväxlas med stöd av detta avtal skall skyddas enligt följande:

a) Svensk sekretessbelagd information eller material som tillhandahålls Förenta staterna och har åsatts sekretessgradsbeteckningen HEMLIG skall i Förenta staterna ges samma skydd som information betecknad U.S. SECRET.

b) Amerikansk sekretessbelagd information eller material som tillhandahålls Sverige och har åsatts sekretessgradsbeteckningen U.S. CONFIDENTIAL skall i Sverige ges samma skydd som information betecknad HEMLIG.

9.8 Detta avtal skall till sin existens och sitt innehåll inte vara sekretessbelagt. Existensen av och innehållet i enskilda UI kan vara sekretessbelagda och skall i så fall åsättas vederbörlig sekretessgradsbeteckning.

#### Artikel X

##### *Överlåtelse till tredje man*

10.1 I enlighet med artikel VII får en part inte till tredje man avyttra, överlåta rätt till eller innehav av eller på annat sätt röja FoU-information utan skriftligt förhandstillstånd av den part som har tillhandahållit informationen. Den tillhandahållande parten skall vara ensam ansvarig för att tillåta sådan avyttring eller överlåtelse till tredje man och för att, i förekommande fall, ange form och villkor för överlåtelser.

#### Artikel XI

##### *Tvistlösning*

11.1 Tvister mellan parterna som uppkommer i anledning av eller med anknytning till detta avtal skall lösas uteslutande genom samråd mellan parterna och skall inte hänskjutas till någon person, nationell eller internationell domstol eller något annat forum för lösning.

Article XII

*Amendment, termination, entry into force, and duration*

12.1. This Agreement may be amended upon the written consent of the Parties.

12.1.1. Appendix 1 of this Agreement may be amended upon the written consent of the Authorities.

12.1.2. The IEAs may be amended upon the written consent of the Annex Authorities. Annex Authorities may change TPO assignments, and TPOs may change the list of Establishments in their IEAs, through an exchange of correspondence.

12.2. This Agreement may be terminated at any time by the written consent of the Parties. The IEAs may be terminated at any time by the written consent of their respective Annex Authorities. In the event the Parties decide to terminate the Agreement, or the Annex Authorities decide to terminate any of the IEAs hereto, they shall consult at the appropriate level prior to the date of its termination to ensure termination on the most equitable terms.

12.3. In the event that a Party finds it necessary to unilaterally terminate its participation in this Agreement, or a Party's Annex Authority finds it necessary to unilaterally terminate its participation in any of the IEAs hereto, such termination shall be subject to the provisions of this Agreement. The terminating Party shall continue participation until the effective date of termination.

12.3.1. A Party may terminate its participation in this Agreement upon 120 days written notification to the other Party.

12.3.2. A Party's Annex Authority may terminate its participation in an IEA upon 60 days written notification to the other Party's Annex Authority.

12.4. The respective rights and responsibilities of the Parties regarding Article VII (Disclosure and Use of R&D Information), Article VIII (Controlled Unclassified Information), Article IX (Security), and Article X (Third Party Transfers) shall continue notwithstanding termination or expiration of this Agreement or its IEAs.

Artikel XII

*Ändringar, uppsägning, ikraftträdande och giltighet*

12.1 Detta avtal kan ändras genom skriftlig överenskommelse mellan parterna.

12.1.1 Bilaga 1 till detta avtal kan ändras genom skriftlig överenskommelse mellan avtalsmyndigheterna.

12.1.2 Underavtal om informationsutväxling (UI) kan ändras genom skriftlig överenskommelse mellan de verkställande myndigheterna. Dessa myndigheter kan ändra tillsättningen av tekniska projektledare (TPL) och dessa kan i sin tur ändra förteckningarna över offentliga inrättningar i sina UI genom skriftväxling.

12.2 Detta avtal kan när som helst sägas upp genom skriftlig överenskommelse mellan parterna. UI kan när som helst sägas upp genom skriftlig överenskommelse mellan de verkställande myndigheterna. Om parterna beslutar att säga upp avtalet, eller om de verkställande myndigheterna beslutar att säga upp ett UI, skall parterna samråda på vederbörlig nivå före dagen för upphörandet för att se till att detta sker på ett så ekonomiskt gynnsamt och rättvist sätt som möjligt.

12.3 Om en part finner det nödvändigt att ensidigt säga upp sitt deltagande i detta avtal, eller om dess verkställande myndighet finner det nödvändigt att ensidigt säga upp sitt deltagande i ett UI, skall avtalets bestämmelser om uppsägning tillämpas. Den uppsägande parten skall fortsätta att delta till dess att uppsägningen träder i kraft.

12.3.1 En part får säga upp sitt deltagande i detta avtal genom skriftligt meddelande till den andra parten med 120 dagars varsel.

12.3.2 En parts verkställande myndighet får säga upp sitt deltagande i ett UI genom skriftligt meddelande till den andra partens verkställande myndigheter med 60 dagars varsel.

12.4 Parternas rättigheter och skyldigheter enligt bestämmelserna i artiklarna VII, VIII, IX och X skall fortsätta att gälla även om detta avtal eller dess UI sägs upp eller upphör att gälla.

12.5. This Agreement, which consists of the Preamble, twelve Articles, and one Appendix, shall enter into force upon signature by the Parties and shall remain in force for fifteen years. The Parties shall consult no later than six years prior to the expiration of this Agreement and decide whether or not to extend its duration. It may then be extended by written consent of the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized have signed this Agreement.

Signed in duplicate, in the English language.

For the Department of Defense of the United States of America

*Paul G. Kaminski*

Undersecretary of Defense (Acquisition and Technology)

May 16, 1997, Washington, DC

For the Government of the Kingdom of Sweden

*Lena Jönsson*

State Secretary of Defence

June 13, 1997, Stockholm

12.5 Detta avtal, som består av en ingress, tolv artiklar och en bilaga, träder i kraft vid båda parternas undertecknande och skall så förbli i 15 år. Parterna skall samråda senast sex år före avtalets upphörande och besluta om en eventuell förlängning av det. Förlängning kan då verkställas genom skriftlig överenskommelse mellan parterna.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta avtal.

Upprättat i två exemplar på engelska språket.

För Amerikas förenta staters försvarsministerium

*Paul G. Kaminski*

Biträdande statssekreterare

Washington D.C. den 16 maj 1997

För Konungariket Sveriges regering

*Lena Jönsson*

Statssekreterare i Försvarsdepartementet

Stockholm den 13 juni 1997

**“Model” information Exchange Annex****Information Exchange Annex A/N/AF/D-YR-SW-#### Sweden-U.S. Master Information Exchange Agreement***Concerning (Provide Title)*

In accordance with the Master Information Exchange Agreement (MIEA) between the Ministry of Defense of the Kingdom of Sweden and the Department of Defense of the United States of America, signed, the following Information Exchange Annex (IEA) is hereby established.

1. *Description:* (Note: Provide a description of the scope.)

a. The scope of the IEA comprises an exchange of R&D Information in the following technology areas:

(1) Note: Provide a more specific description of the IEA's scope by listing pertinent technology areas where R&D Information is to be exchanged)

(2) (Note: Specifically identify any proposed exchange of Technology Base computer software within the scope tasks, if envisioned.)

b. Exchanges of R&D Information under this IEA shall be on a reciprocal, balanced basis such that the R&D Information exchanged between the Parties shall be of approximately equivalent value, quantitatively and qualitatively, in accordance with Article II (Objective and Scope) of the MIEA.

c. All R&D Information exchanges under this IEA shall conform with the provisions of the MIEA, including the prohibitions against exchange of weapon, sensor or related system computer software, weapon, sensor or related system computer software documentation, exchange of Production Information, and exchange or provision of defense articles or services contained in Article II (Objective and Scope) of the MIEA.

d. Correspondence and requests for R&D Information shall be handled in accordance with

**Modell för underavtal om informationsutväxling****Underavtal om informationsutväxling (armén, marinen, flygvapnet, dag, år, Sverige, serienummer)***till svensk-amerikanska ramavtalet om utväxling av information om (Här anges titeln.)*

I enlighet med ramavtalet om utväxling av information om forskning och utveckling mellan Konungariket Sveriges regering och Amerikas förenta staters försvarsministerium, undertecknat den ..., upprättas härmed följande underavtal om informationsutväxling (UI).

1. *Beskrivning* (Här anges omfattningen.)

a) Detta UI omfattar utväxling av FoU-information inom följande teknologiområden:

1) (Här lämnas en detaljerad beskrivning av omfattningen av underavtalet i form av en förteckning över de teknologiområden inom vilka FoU-information skall utväxlas.)

2) (Här skall i förekommande fall särskilt anges föreslagen utväxling av teknologibaserad programvara inom det område som avses med avtalet.)

b) Utväxling av FoU-information med stöd av detta UI skall genomföras på ömsesidig, välavvägd grund så att FoU-information som utväxlats mellan parterna är av ungefärligen lika värde såväl kvantitativt som kvalitativt, i enlighet med artikel II i ramavtalet.

c) Utväxling av FoU-information med stöd av detta UI skall följa bestämmelserna i ramavtalet, inbegripet förbuden mot utväxling av vapen-, sensor- eller tillhörande systemprogramvara, dokumentation rörande vapen-, sensor- eller tillhörande systemprogramvara, utväxling av produktionsinformation och utväxling eller tillhandahållande av försvarsmateriel eller försvarsmaterieltjänster som täcks av artikel II i ramavtalet.

d) Korrespondens och framställningar om FoU-information skall behandlas i enlighet



Article IV (Channels of Communication and Visits) and Article IX (Security) of the MIEA.

e. This IEA provides no authority for placing contracts in accordance with Article VI (Contractual Arrangements) of the MIEA.

f. R&D Information will not be used by the receiving Party for any purpose other than the purpose for which it was furnished without the specific prior written consent of the originating Party in accordance with Article VII (Disclosure and Use of R&D Information) of the MIEA. Unless specifically permitted under the provisions of paragraph 4. below, R&D Information exchanged under this Agreement is to be used by the receiving Party's government employees and contractor support personnel solely for information and evaluation purposes for its national defense.

2. *Annex authorities, technical project officers, liaison officers, and establishments:*

a. For Sweden:

- (1) Annex Authority
- (2) Technical Project Officer
- (3) Liaison Officer(s) (where appropriate)
- (a) ...
- (4) Establishments
- (a) ...

b. For the U.S.:

- (1) Annex Authority
- (2) Technical Project Officer
- (3) Liaison Officer(s) (where appropriate)
- (a)...
- (4) Establishments
- (a) ...

3. *Security and information control:*

a. The highest classification of R&D Information which may be exchanged under this IEA is US CONFIDENTIAL = SWEDISH HEMLIG.

b. All R&D Information exchanges under this IEA will conform with the security and information control provisions of the MIEA including Article VII (Disclosure and Use of R&D Information), Article VIII (Controlled Unclassified Information), Article IX (Security), and Article X (Third Party Transfers).

c. Annual R&D Information objectives may be specified, if appropriate. These objectives

med artiklarna IV och IX i ramavtalet.

e) Detta UI skall inte berättiga till att göra beställningar i enlighet med artikel VI i ramavtalet.

f) FoU-information får inte utnyttjas av den mottagande parten för andra ändamål än de avsedda ändamålen utan särskilt skriftligt förhandstillstånd av ursprungsparten i enlighet med artikel VII i ramavtalet. Utan särskilt medgivande i enlighet med bestämmelserna i punkt 4 nedan, får FoU-information som utväxlas med stöd av detta avtal endast utnyttjas av den mottagande partens statligt anställda och av dess kontraktbundna stödpersonal för informations- och utvärderingsändamål för partens nationella försvar.

2. *Verkställande myndigheter, tekniska projektledare (TPL), sambandspersoner och offentliga inrättningar*

a) För Sverige:

- 1) Verkställande myndighet:
- 2) Teknisk projektledare:
- 3) Sambandsperson/er: (i tillämpliga fall)
- a. ...
- 4) Offentliga inrättningar:
- a. ...

b) För Förenta staterna:

- 1) Verkställande myndighet:
- 2) Teknisk projektledare:
- 3) Sambandsperson/er: (i tillämpliga fall)
- a. ...
- 4) Offentliga inrättningar:
- a. ...

3. *Sekretess och informationskontroll*

a) Den högsta sekretessgrad för FoU-information som får utväxlas med stöd av detta UI är för Förenta staternas del U.S. CONFIDENTIAL, liktydigt med HEMLIG för Sveriges del.

b) Utväxling av FoU-information med stöd av detta UI skall vara förenligt med bestämmelserna om sekretess och informationskontroll i ramavtalet inklusive dess artiklar VII, VIII, IX och X.

c) Årliga mål för FoU-information får specificeras om så är lämpligt. Dessa mål får fast-

may be established through exchange of correspondence by the TPOs and will be revised annually by the TPOs to reflect current technology considerations.

4. *Special disclosure and use of information provisions:*

(Note: Most IEAs will not require the addition of any special provisions in this area. However, if the Annex Authorities desire to establish particular disclosure and use provisions in accordance with Article VII (Disclosure and Use of R&D Information) such text should be inserted here. For example, use of R&D Information may be authorized for use only in designated defense programs of the Parties.)

5. *Financial responsibilities:*

Each Party shall be responsible for its own costs in the performance of this IEA in accordance with Article V (Financial Arrangements) of the MIEA.

6. *Termination and duration of this IEA Annex:*

a. This IEA may be terminated at any time by the written consent of both Annex Authorities, who shall consult at the appropriate level prior to the date of termination to ensure termination on the most equitable terms. In the event a Party's Annex Authority finds it necessary to unilaterally terminate its participation in this IEA, it may terminate upon 60 days written notification to the other Party's Annex Authority. Termination of this IEA shall be subject to the provisions of Article XII (Amendment, Termination, Entry Into Force, and Duration) of the MIEA.

b. This IEA shall remain in force for a period of ...\* years (period not to exceed five years) from the date of the last signature unless amended or extended by mutual written consent. Before the expiration of this IEA, the Annex Authorities shall review the IEA and may, by mutual written consent, extend the IEA for additional periods of up to five years.

For the Department of Defense of the United States of America

Signature

Name

ställas genom skriftväxling mellan parterna respektive TPL och skall årligen prövas av desamma så att målen motsvarar aktuella teknologiska överväganden.

4. *Särskilda bestämmelser för röjande och utnyttjande av information*

(I de flesta UI behövs inga särskilda bestämmelser härom. Om de verkställande myndigheterna emellertid önskar införa särskilda bestämmelser om röjande och utnyttjande i enlighet med artikel VII, skall de införas här. Exempelvis kan utnyttjande av FoU-information medges för exklusivt utnyttjande i särskilt angivna försvarsprogram som tillhör parterna.)

5. *Ekonomiskt ansvar*

Parterna skall svara för sina egna kostnader vid genomförandet av detta UI i enlighet med artikel V i ramavtalet.

6. *Uppsägning och giltighet*

a) Detta UI kan när som helst sägas upp genom skriftlig överenskommelse mellan parternas verkställande myndigheter. Dessa skall samråda på vederbörlig nivå före dagen för upphörandet för att se till att detta sker på ett så ekonomiskt gynnsamt och rättvist sätt som möjligt. Om en parts verkställande myndighet finner det nödvändigt att ensidigt säga upp sitt deltagande i detta UI, får detta ske med 60 dagars skriftlig varsel till den andra partens verkställande myndighet. Bestämmelserna i artikel XII i ramavtalet är tillämpliga för uppsägning av detta UI.

b) Detta UI skall förbli i kraft i ... år (högst fem år) räknat från dagen för den sista underskriften, såvida det inte har ändrats eller förlängts genom skriftlig överenskommelse. De verkställande myndigheterna skall granska detta UI innan det upphör att gälla och kan skriftligen förlänga det för ytterligare perioder om högst fem år.

För Konungariket Sveriges regering

(plats för underskrift)

namn

Title	titel
Date	datum
Location	ort
For the Government of the Kingdom of Sweden	För Amerikas förenta stater försvarsministerium
Signature	<i>(plats för underskrift)</i>
Name	namn
Title	titel
Date	datum
Location	ort

